



NOTICES TO MARINERS

Issue No.39(Total No.937)

Notice No.1081-1090

23 September 2019

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	36145	DONGJIAKOU HARBOUR	1:15 000	2019年8月第5版	
2	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (II)	1:25 000	2019年8月第31版	
3	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (II)	1:25 000	2019年8月第31版	
4	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (III)	1:25 000	2019年8月第31版	
5	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2019年8月第31版	
6	83104	DONGMA HARBOUR	1:15 000	2019年8月第11版	
7	92102	QINZHOU PORT (I)	1:15 000	2019年8月第2版	
8	92104	QINZHOU PORT (III)	1:15 000	2019年8月第2版	
9	01106	MACUN PORT	1:10 000	2019年8月第7版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	36145	DONGJIAKOU HARBOUR	1:15 000	2018年1月第4版	
2	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (II)	1:25 000	2019年6月第30版	
3	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (II)	1:25 000	2019年6月第30版	
4	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU (III)	1:25 000	2019年6月第30版	
5	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25 000	2019年6月第30版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
6	83104	DONGMA HARBOUR	1:15 000	2018年10月第10版	
7	92102	QINZHOU PORT (I)	1:15 000	2018年12月第1版	
8	92104	QINZHOU PORT (III)	1:15 000	2019年3月第1版	
9	01106	MACUN PORT	1:10 000	2018年8月第6版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX


Bohai Sea	Jinzhou Port	(1085)
	Luanhekou Eastwards	(1081)
	Laizhou Gulf	(1086)
	Western of Bohai Strait	(1087)
Yellow Sea	Northern of Yellow Sea	(1084)
	Qingdao Port	(1088)
Taiwan Strait	Chaozhou Port and Approaches	(1082)
South China Sea	Haimen Port	(1089)
	Zhanjiang Port	(1090)
	Hainan Island	(1083)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED







Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12338		1084
14101		1085
21001	1081	
22001	1081	
33001		1086
36123		1088
36127		1088
1302		1087
1303	1081	
1304	1081	
81001	1082	
81101	1082	
81102	1082	
81103	1082	
81104	1082	
81209		1089
88106		1090
02001	1083	
02101	1083	
3315	1083	

Notices to Mariners

1081. Bohai Sea – Luanhekou Eastwards – Wreck

Insert  据报(2019) 39°25'00".0N、119°21'00".0E
 Chart 21001[2019-812] 22001[2019-226] 1303[2019-960] 1304[2019-1001]
 Source NTM 2019-(26)-855

1082. Taiwan Strait – Chaozhou Port and Approaches – Buoyage

Delete	柘林湾(1)  快绿(同闪)  快红(同闪) (3)  闪(2)绿6s(同闪) (4)  闪(2)红6s(同闪) (5)  闪(2)绿6s(同闪) (6)  闪(2)红6s(同闪) (7)  闪(2)绿6s(同闪) (8)  闪(2)红6s(同闪)	(1) 23°32'15".1N、117°04'18".7E (2) 23°32'11".0N、117°04'14".1E (3) 23°32'52".7N、117°03'36".0E (4) 23°32'48".8N、117°03'31".0E (5) 23°33'36".0N、117°03'17".5E (6) 23°33'33".6N、117°03'11".4E (7) 23°34'15".6N、117°02'53".7E (8) 23°34'14".5N、117°02'47".0E
Insert	潮州港公用航道(1)  快绿 AIS  快红 (3)  闪绿4s(同闪) (4)  闪红4s(同闪) (5)  闪绿4s(同闪) (6)  闪红4s(同闪) AIS (7)  闪绿4s(同闪) (8)  闪红4s(同闪) (9)  闪绿4s(同闪) (10)  闪红4s(同闪) (11)  闪红4s(同闪) (12)  闪红4s(同闪) (13)  闪绿4s(同闪) AIS (14)  闪红4s(同闪) (15)  闪绿4s(同闪) (16)  闪红4s(同闪) (17)  闪绿4s(同闪) (18)  闪红4s(同闪)	(9) 23°31'50".0N、117°05'34".7E (10) 23°31'44".9N、117°05'31".6E (11) 23°32'22".7N、117°04'30".5E (12) 23°32'17".6N、117°04'27".4E (13) 23°32'56".2N、117°03'29".9E (14) 23°32'50".9N、117°03'22".5E (15) 23°33'38".6N、117°03'09".8E (16) 23°33'36".5N、117°03'03".9E (17) 23°34'18".1N、117°02'53".6E (18) 23°34'16".0N、117°02'47".7E (19) 23°34'51".9N、117°02'32".9E (20) 23°35'11".3N、117°02'17".3E (21) 23°35'21".9N、117°02'27".4E (22) 23°35'21".7N、117°01'53".5E (23) 23°35'26".3N、117°01'54".2E (24) 23°35'28".5N、117°01'01".6E (25) 23°35'33".0N、117°01'02".3E (26) 23°35'35".4N、117°00'09".5E

- (19)  闪绿4s(同闪) (27) 23°35'40".1N、117°00'11".0E
 (20)  闪红4s(同闪) (28) 23°36'04".2N、116°58'50".8E
 (21)  闪绿4s(同闪) (29) 23°36'06".7N、116°58'57".3E

Chart 81001(1;9)[2019-912]
 81101(1、4、5、8;9、12、14、15、18、19、21、22、25、26、28)[2019-868]
 81102(9、10)[2018-] 81103(1~8;10~23)[2019-531]
 81104(7、8;17~29)[2019-684]

List of Lights CNP83/2018~2019[7110289.01][7110289.02][7110289.03][7110289.04]
 [7110289.05][7110289.06][7110289.07][7110289.08][7110289.09]
 [7110289.010][7110289.011][7110289.012][7110289.013][7110289.014]
 [7110289.015][7110289.016][7110289.017][7110289.018][7110289.019]
 [7110289.020][7110289.021][7110360.01][7110360.02][7110360.03]
 [7110360.04][7110360.05][7110360.06][7110360.07][7110360.08]

Source Nanhai Aids 032/2019

1083.South China Sea – Hainan Island – Qinglan Port – Wreck

Insert 14₂ 19°28'22".0N、110°50'28".2E
Chart 02001[2019-1039] 02101[2019-1039] 3315[2019-1039]
Source Guangzhou Hydrographic Center

Temporary Notices

1084.Yellow Sea – Northern of Yellow Sea – Construction (T)

Date September 10 to December 31, 2019
Area radius 1M, central point: 38°24'35".5N,120°06'51".8E
Note: Keep watching on VHF Ch.Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.Mariners are advised to pass by slowly.
Chart 12338
Source Yantai Navigation Notice 258/2019

1085.Bohai Sea – Jinzhou Port – Construction (T)

Date August 20 to December 5, 2019, day and night
Area joining:
(1)40°44'37".6N,120°58'29".0E
(2)40°44'37".4N,120°58'49".4E
(3)40°44'35".0N,120°58'49".3E
(4)40°44'34".9N,120°58'57".1E
(5)40°44'40".6N,120°58'57".2E
(6)40°44'40".7N,120°58'49".4E
(7)40°44'38".2N,120°58'49".4E
(8)40°44'38".4N,120°58'29".0E
(9)position (1) above
Note: Keep watching on VHF Ch13&16 and AIS is working.Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.
Chart 14101
Source Huludao Navigation Notice 126/2019

1086.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling (T)

Date May 15 to October 31, 2019
Area radius1000m, central point: 38°21'51".4N,119°05'25".2E
Chart 33001
Source Dongying Navigation Notice 134&262/2019

1087.Bohai Sea – Western of Bohai Strait – Pipeline Construction (T)

Date September 1 to December 31, 2019

Blank Page

Area 1200m on each side, joining: (1)38°24'34".0N,120°06'53".5E
(2)38°23'44".1N,120°07'36".7E
(3)38°23'31".9N,120°07'46".9E

Note: Keep watching on VHF Ch.Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area.Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 1302

Source Yantai Navigation Notice 257/2019

1088.Yellow Sea – Qingdao Port – Fairway Expansion (T)

Date March 9, 2017 to December 31, 2019

Area 6 hours area, joining: (1)36°01'32".6N,120°13'53".4E
(2)36°01'37".4N,120°14'00".5E
(3)36°01'38".8N,120°14'09".4E
(4)36°01'41".4N,120°14'17".4E
(5)36°01'49".2N,120°15'02".5E
(6)36°01'50".9N,120°15'20".5E
(7)36°01'45".9N,120°14'44".4E
(8)36°01'30".6N,120°14'12".8E
(9)36°01'26".3N,120°14'13".6E
(10)position (1) above

24hours area, joining: (11)36°01'50".9N,120°15'20".5E
(12)36°01'45".9N,120°14'44".4E
(13)36°01'30".6N,120°14'12".8E
(14)36°01'26".3N,120°14'13".6E
(15)36°01'24".7N,120°14'18".8E
(16)36°01'47".0N,120°15'27".1E
(17)position (11) above

Note: Keep watching on VHF Ch08&68.During the 6 hours operation area working, Qingdao Qianwan temporary channel is closed and Irrespective vessels are prohibited from into/off the area.

Chart 36123 36127

Source Qingdao Navigation Notice 007/2017&263/2019

Blank Page

1089.South China Sea – Haimen Port – Pulling Work & Traffic Control(T)

Chinese Version Only.

Chart 81209

Source Shantou Navigation Notice 054/2019

1090.South China Sea – Zhanjiang Port – Work(T)

Date August 19, 2019 to September 18, 2021, day and night

Area joining: (1)21°09'21".0N,110°24'25".2E
(2)21°09'21".0N,110°24'31".8E
(3)21°09'12".0N,110°24'31".8E
(4)21°09'12".0N,110°24'24".0E
(5)position (1) above

Chart 88106

Source Zhanjiang Navigation Notice 031/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.